

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Az új ipartörvény

életbe lépett, az iparosság azonban a teljes tájékozatlanság állapotában van, mert nincs még megjelölve a gyakorlati út, amely a régi állapotból átvezethetné az újba. A hivatalos lap csak a törvényt közli, végrehajtási utasítás még nincsen, nem is bizonyos, hogy lesz, mert sok törvény, ha rendelkezési elég részletesek, végrehajtási rendelet nélkül is életbe lép. Mi azonban a legnagyobb baj? Hogy az ipartestületeket máris lezárták, ellenben a helyükbe lépő munkakamarák nem adnak semminemű direktívákat arra nézve, hogy mi a teendőjük az új helyzetben. Nincs is rá kilátás, hogy a munkakamarák megkezdhesék hamarosan azt a rengeteg munkát, ami rájuk várakozik, mert mindehhez sok előkészület, nyomtatvány és más felszerelés is szükséges. Iparjogot tehát egyelőre senki sem válthat, még az sem, aki kellő nyelvi és szakmai képességgel rendelkezik. Ugyazint ilyen rendkívüli helyzet áll elő a szabadtársokra vonatkozólag is. A felszabadult tanonc nem kaphat munkakönyvet és munkakönyv hiányában így a felkészült nemzedéknek majd nem áll módjában munkaalakomhoz, keresetét jutni. Novemberig szünetel az iparigazolványok kiadása. Teljes féleven át fog tartani ez a kényszermunkanélküliség, amelynek természetesen az lesz a következménye, hogy rendkívül el fognak szaporodni a kontárók. Hiszen a mai időkben a megélhetés nagy nehézségei közepette szinte lehetetlen dolog az, hogy a keze munkájából élő ember hónapokon át tétlenkedjék. Akinek nincs iparigazolványa, az majd feketén fog dolgozni. Még nehezebbé teszi a helyzetet a törvény ama rendelkezése, amely a kézműiparosoknak még azt is megtiltja, hogy üzletvezetőt állítsanak üzemükbe, abban az esetben, ha maga a tulajdonos nem rendelkezik az előírt képesítéssel. Főleg a nemzetkisebbségi kereskedők és iparosok így télenyire kárhozna, sőt az a veszély is fenyegeti őket, hogy végleg üzemtelenné válnak, ha csak nem történik enyhítés ezen a rendelkezésén. De nemcsak a nemzetkisebbségekre káros ez a rendelkezés, hanem a legszegyebb országos viszonylatban az egész kézműiparra és kereskedelemre is, mert a kisebb üzemek legnagyobb része így időlegesen leállni kényszerül vagy pedig csak titokban működhetik majd. Mint látjuk, ez a helyzet is a kontárkodásnak nyit majd teret a legszegyebb alapon, amely ellen majd igazán nehéz lesz felvenni a harcot, ha a megélhetés kétségbeesett akaratától ösztöklélve folyik illegálisan országzszerle. Szinte beláthatatlanul szigorú rendelkezések sújtják éppen a legszegyebb kört, mert nemcsak a vendéglői szakács- és pincérfoglalkozást, hanem még a napszámos-munkát is a képesített foglalkozások sorába veszi az új törvény. Téglaverők, aszfaltöntők, favágógépek kezelői, utcakövezők, mosónők ezentúl sem válthatják, mint régen, szabadon ezen foglalkozásokat, így igazán feltalalódik a kérdés, mihez nyuljanak a munka páriái, hogy éhségüket csillapítsák? Végül, mi történjen az ipartestületek vagyonával, amelyet az iparosság teremtett össze? Timișoara iparossága mai napon beadványt intéz az iparügyi miniszteriumhoz, valamint a munkaügyi miniszteriumhoz és abban tiltakozik a vagyonelkobzás ellen. Az össziparosság érdeke, hogy az átmenet ezen ideje minél simábban és a termelés komoly veszélyeztetése nélkül érjen véget.

# Császár nélkül egyszerű olasz gyarmat lesz Abesszinia és polgári vezetés alá kerül

A Népszövetség hétfőn újból összeül Genfben. Ezen alkalommal szóba kerül Abesszinia sorsa is. A Havas-ügynökség római jelentése szerint Olaszország elküldi ugyan a maga megbízottját Genfben, azonban annak nem lesz meghatalmazása a Népszövetséggel való tárgyalásra.

Olaszország azon az állásponton van, hogy a Népszövetség számára az abessziniai problémával kapcsolatosan csak egy feladat van és pedig az, hogy a való tényállást elismerje és hoz-

zájárulását adja Abessziniának Olaszország részéről való annektálásához.

Olaszország hajlandó Franciaország és Anglia érdekeit tiszteletben tartani. Ez vonatkozik elsősorban a Dzsihuti és Addis Abeba közti francia vasútvonalra, valamint Angliának a Kék Nilus folyót tápláló Tana-tó vízhasználatára. Olaszország nem vonja kétségbe az 1906. évi szerződés érvényességét. Az olasz kormány azért is hajlandó engedékenységre, mert Anglia részéről készség mutatkozik a büntetőrendszer szabályok megszüntetésére.

Az Entreprise angol hadihajó tegnap délután keresztülhaladt a Szezei csatornában. A csatornában találkozott egy olasz hajóval, amely katonákat és munkásokat vitt Keletafrikába. Az abesszinek közül senki nem mutatkozott a fedélzeten. Port-Saidban a hajó nem kötött ki, hanem tovább haladt Haifa felé. Jeruzsálemben az abesszin konzulátuson előkészületeket tesznek a császár fogadtatására. Haifában Hailé Szelassziét angol diszszázad fogadja. Egy angol lap rádiótávirat útján ötezer fontot ajánlott fel Hailé Szelassziének egy nyilatkozatért. A császár az ajánlatot visszautasította.

Angol részről különben kijelentették, hogy amíg a császár angol védelem alatt áll, nem szabad a külvilággal érintkeznie. Jeruzsálemben azonban már magánszemély lesz és akkor fogadhatja az újságírókat.

Az angol alsóházban Robert képviselő azt kérdezte a kormánytól, mit tesz Anglia, hogy Hailé Szelasszié a Népszövetség előtt megjelenhessen? Cromborne külügyi államtitkár azt válaszolta, hogy Abesszinia népszövetségi képviselőjét szabadon választja meg és azt nem az angol kormány küldi ki. Garro Jones ajánlja, hogyha a négus a Népszövetségtől a befizetett tagdíjak visszatérítését követeli, úgy Anglia támogassa ezt a törekvést. A derültséggel fogadott felszólalásra Cromborne nem válaszolt.

Addis Abeba megszállása után az olasz katonai hatóságok hamarosan megállapították, hogy a nagyarányú fosztogatás és gyűjtogatás az utolsó órákban felsőbb parancsra történt. A négus ugyanis közvetlenül menekülése előtt tudatta a néppel, hogy távozása után kezdetét veheti a főváros területén a fosztogatás és gyűjtogatás, amit a csőcselék alaposan végre is hajtott. Így akarták elérni, hogy az olaszok kezébe minél kevesebb érték kerüljön.

## Anglia már nem ragaszkodik a szankciókhoz

A francia lapok igyekeznek kitalálni, hogy Abesszinia összeomlása milyen következményeket vonhat maga után. A Petit Parisien írja, hogy az angol kormányt a keletafrikai gyors fordulat meglepte ugyan, azonban elég realiztikus hozzá, hogy a dolgok igazi helyzetét mérlegelje. A Petit Parisien szerint

Eden felismerte a Népszövetség együttes eljárásának kudarcát és szavaiból kitetszik, hogy Anglia már nem ragaszkodik a szankciókhoz.

Az Oeuvre úgy tudja, hogy Olaszország Hailé Szelasszié helyére nem állít új császárt. Minden törzsnek megiesz a maga autonómiája. Abesszinia mint egyszerű gyarmat egy fascista kormányzó alá kerül. Gazdasági tekintetben Olasz-

ország Franciaországgal és Angliával együttműködésre törekszik. Az angol alsóházban elhangzott beszédek Rómában jó hatást keltek és Austin Chamberlain volt angol külügyminiszter a viták idején a szankciók megszüntetésének szükségességéről.

Mussolini — mint egyes francia lapok írják — igyekszik az angol pénzügyi köröket megnyerni, hogy részvegyenek Abesszinia gazdasági kihasználásában.

Pirelli, Mussolini gazdasági megbízottja, Londonban tartózkodik és az angol pártok vezetőivel sorra közli, hogy Olaszország hajlandó az angol és a többi nemzetközi tőkének részeseledést biztosítani az abesszin természeti kincsek kihasználásában.

## A hontalan hercegek mindenért a négust okolják

Az abesszin kérdés megoldása ügyében élénk diplomáciai érintkezés folyik Róma és Páris között. A párisi olasz nagykövet bejelentette, hogy Abesszinia olasz polgári vezetés alatt gyarmat lesz. Olaszország különben fentartja magának a kérdés rendezésére vonatkozólag a teljes cselekvési szabadságot.

Rómában szombaton este az olasz kormány minisztertanácsot tart, utána pedig este tíz órakor a fascista nagytanács ül össze ülésre. Ugy szombat este az ülés: éjjelre befejezik és annak határozatait a Palazzo Venezia erkélyéről

ogják kihirdetni. Bizonyosra veszik, hogy Mussolini, akinek Viktor Emanuel király a Savoya-rend nagykeresztjét adományozta, szombaton dönt Abesszinia sorsa felől.

Nasibu herceg, aki Abesszinia déli hadseregének volt főparancsnoka, Dzsihutiában tartózkodik. Felháborodva nyilatkozott a négus eljárásáról. Hasonlóan nyilatkozott Makomen herceg is, aki Abesszinia összeomlásáért a császárt tartja felelősnek.

# A Habsburg-restauráció, a revízió és az Anschluss ellen foglalt tegnap állást a kisántánt belgrádi konferenciája

Metaxas görög külügyminiszter, a Balkán-szövetségnek Belgrádban megtartott értekezlete után visszaérkezett Athénbe. Metaxas a görög újságírók előtt a következő kijelentést tette:

— A balkáni konferencián igyekeztem érvenyt szerezni azoknak a határozatoknak, amelyeket Görögország politikai pártjai több fontos nemzetközi kérdésben hoztak. Az értekezleten politikai és katonai kérdéseket vitattunk meg. Határozatokat is hoztunk, amelyekről azonban természetesen hallgatnom kell.

**Ki kell jelentenem azonban, hogy a Balkán-szövetség védelmi szövetség, nem pedig katonai.**

Az újságírók azután megkérdezték Metaxast, hogy a balkáni konferencia a Dardanellák tengerszorosának megerősítése ügyében milyen álláspontra helyezkedett? Metaxas így válaszolt:

— A Dardanellák megerősítésének kérdését Törökország részéről szükséges védelmi rendszabálynak tekintjük, nem pedig a békeszerződés módosítására vonatkozó törekvésnek. Az, amit Törökország tervez, nem érinti a lau-

sannei békeszerződésnek területi rendszabályait. Hozzájárultunk a Dardanellák megerősítéséhez és ennek szükségességét kiterjesztettük a görög Lemnos és Samotrache szigetekre is.

Bulgária jövőbeli szándékaival is foglalkozott a balkáni szövetség és erre vonatkozólag Metaxas a következőket mondotta:

— Bulgária közölte a balkáni államokkal, hogy nem kíván fegyverkezni. Különben is semmiféle támadó célja nincsen. Bulgáriának egyetlen balkáni állammal szemben sincsen támadó szándéka. Bulgária kijelentette, — fejezte be nyilatkozatát Metaxas —, hogy nem gondol a Neuillyben kötött békeszerződés felmondására.

A balkáni konferencia befejezése után csütörtökön délelőtt megkezdődött a kisántánt államok tanácsának közgyűlése. Ezen résztvettek Titulescu román, Sztojadinovic jugoszláv és Krofta csehszlovák külügyminiszter. Az első ülés féltenzertől déli egy óráig tartott. Egy óraker a három külügyminiszter kihallgatáson jelent meg

Pál jugoszláv régenshercegnél, aki azután villásreggelin vendégül látta őket.

A kisántánt-konferencia eddigi lefolyásáról csütörtök esté kommuniké adtak ki.

**Eszerint a kisántánt állást foglalt a Habsburg-restauráció, a revízió és Ausztriának Németországhoz való csatlakozása ellen.**

Követeli továbbá a locarnói egyezmény kiépítését. A kisántánt államai egységes külpolitikai eljárást folytatnak minden állammal, még Szovjetországgal szemben is. A dunai kérdésben szükségesnek tartják a gazdasági összefogást a római egyezmény három állama, továbbá Németország és a kisántánt államok között. Beavattottak egy tudják, hogy a kiadott kommuniké alapját képezte az a nyolc gépirásos oldalra terjedő emlékirat, amelyet Krofta csehszlovák külügyminiszter szerkesztett.

**A kisántánt ma folytatja tanácskozásait. Elsősorban Ausztria függetlenségének kérdéséről, valamint különböző gazdasági kérdésekről lesz szó.**

## Leon Blum alakítja meg júniusban a francia kormányt a kommunisták nélkül

Franciaországban a Sarraut-kormány még intézi az ügyeket, azonban máris élénk kombinációk folynak az utódkormány összetételére vonatkozólag. Most már bizonyosnak látszik, hogy a kommunisták még sem vesznek részt az új kormány megalakításában. Ez valószínűleg Moszkva kívánságára vezethető vissza. Az új kormányt a szocialisták, a szocialista szövetség és a radikálisok fogják megalakítani. A három párt az együttműködésre vonatkozólag már megegyezett és elvben kidolgozták az új kormány programját is.

**Az új kormány miniszterelnöke Leon Blum szocialista vezér lesz. Daladier radikális vezér helyettes miniszterelnök és igazságügyminiszter lesz, a külügyi tárcát Paul-Boncour, a szocialista szövetség vezetője kapja.**

Pénzügyminiszterre Auriol szocialistát, földművelésügyi miniszterre Monnet szocialistát szemelték ki. Herriot kijelentette, hogy nem kíván az új kormány tagja lenni. A népfront elhatározta, hogy a kamara elnöke Herriot lesz.

Leon Blum a Daily Telegraph című angol lap tudósítója előtt kijelentette, hogy a szocialista párt az általános békére törekszik és Európa népeinek szoros együttműködésre kell igyekezni. Ennek elengedhetetlen előfeltétele a békeszerződés.

**Az új leszerelési egyezmény kidolgozására Németországot is meg kell hívni.**

Abban az esetben, ha Németország nem akarna ebben a munkában résztvenni, az egyezménynek olyan loyálisnak kell lennie, hogy Németország az egyezményhez bármikor csatlakozhassék.

A Sarraut-kormány azon van, hogy bizonyos átmenetet teremtsen a jelenlegi és az új kormányzat között. Junius elsejéig a kormány félhivatalos együttműködést kíván létrehozni Leon Blum leendő miniszterelnökkel, valamint a népfront többi vezetőivel. Azt szeretné a kormány, ha ezek pénzügyi tekintetben bizonyos megnyugtató kijelentéseket tennének. A kormány ugyanis különböző pénzügyi kérdéseket akar velük megbeszélni, nehogy junius elseje után pénzügyi téren kinos zökkenő álljon be. Elhatározták, hogy Blum szocialista, Daladier radikális és Cachin kommunista vezetőket megbeszélésre hívják össze és előttük Regnier pénzügyminiszter ismerteti a pénzügyi helyzetet és figyelmezteti őket, hogy óvakodjanak olyan intézkedések megtételétől, amelyek az ország pénzügyi helyzetét megrázkódtatják.

**Naponta átlag ötszáz millió frank értékű arany hagyja el a francia Nemzeti Bankot. A kormány nem tesz semmit a frank oltalmára, hanem a Nemzeti Bankra bizza azt.**

Regnier pénzügyminiszter elzárkózik mindennemű pénzügyi intézkedés elől. Politikai körökben sokat idézik Regniernek az újságírók előtt tett következő kijelentését:

— Junius elsejéig van miből megélnünk. Gondoskodtam róla, hogy a járadékokat és esedékességeket pontosan fizethessük. Junius elseje után találják meg a kivezető utat a nehézségek közül azok, akiknek az én pénzügyi politikám nem tetszett.

A francia lapok a népfront győzelmével kapcsolatosan felelevenítik azt a programot, amelyet a front január tizedikén azonnal megvalósítandó követelések címen nyilvánosságra hozott.

**Ennek főbb pontjai a békére, a francia bank államosítására és a hitellet rendezésére vonatkoznak. A népfront követeléseivel együtt szerepel az is, hogy a nagy vagyonokat az anyagi nehézségek leküzdése céljából meg kell adóztatni.**

Egyes párisi lapok arról írnak, hogy Leon Blum betegségére való tekintettel huzódzik a kormányalakítástól és miniszterelnöknek Jouhaux általános munkásszövetségi vezetőt akarja megnevezni. A Liberté ezzel kapcsolatosan hangsúlyozza, hogy Leon Blumnak nem szabad a kormányalakítási kötelezettség elől kitérni.

## Levegőbe röpitették a madridi gyorsvonatot

A kommunista forradalmárok által aláaknázott spanyol földön naponta történnek véres események. Legújabbban a madridi gyorsvonat ellen követtek el merényletet. Valenciától huszonkilenc kilométernyire a vasuti sinekre ismeretlen tettesek dinamitot helyeztek. Amikor éjjel félegykor a madridi gyorsvonat arra a helyre érkezett, a dinamit borzalmas dörrejjel felrobbant. A mozdony a vasuti töltés melletti árokba fordult, több vasuti kocsi pedig kisiklott. A mozdony vezetője és fűtője, valamint a vonat öt utasa meghalt. A vonattal egy katonatiszt és több csendőr is utazott, akik nyomban megindították a vizsgálatot. Kétséget kizárólag megállapították, hogy a dinamitot bűnös kezek helyezték a sinekre.

## Agyonütötte

**hetvennyolc éves szomszédját egy fiatal gazda**

Az elmúlt év őszén halálos kimeneteli verekedés folyt le a bányási Besenova-Veche községben. Kostyoff Máttyás fiatal gazda, az udvaron seprőhöz szükséges cirokszárítót tépet. Ezt meglátta a vele egy házban lakó Calapis Petru hetvennyolc éves gazda, aki fiatal szomszédjára támadt és megütötte. Kostyoff erre visszavágott és addig ütögette az öregembert, amíg az eszméletlenül a földre zuhant. Az öreg gazda később magához tért, bevászorgott a lakásába és néhány nap múlva meghalt. A boncolás alkalmával az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halált az ütögetés alkalmával elszenvedett belső sérülések okozták. Ezért megindult Kostyoff ellen az eljárás és vizsgálati fogságba is került. A helybeli törvényszék halált okozó súlyos testi sértésben találta bűnösnek és egy évi fogságra ítélte. Felelősség folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely tegnap Kostyoff büntetését másfél évi börtönre emelte fel. Az ítélet jogerős.

## A nemzeti parasztpárt bányási nagygyűlése

A nemzeti parasztpárt országsszerte nagy előkészületeket tesz a kormánybuktató mozgalom keretében rendezendő népgyűlések sikerének biztosítására. A nemzeti parasztpárt bányási szervezete Bocu Sever elnöke alatt tegnap ülést tartott, amelyen megbeszéltek a május 24-én városunkban megtartandó népgyűlés előkészítését. Bocu Sever rámutatott a május 24-iki népgyűlés fontosságára és hangoztatta, hogy azon Mihalacheval és Maniuval az élén a nemzeti parasztpárt egész vezérkara megjelenjen. Utána Jug Livius ügyvéd, a bányási szervezet főtitkára a népgyűlés megszervezési módjára tett indítványt. Az ülés Juga Livius a népgyűlés főrendezőjévé tette meg. Bocu Sever végül bejelentette, hogy néhány hét múlva megnyílik városunkban a „nép-egyetem”, amelynek nyolc napos tanfolyamán a nemzeti parasztpárt ifjúságának százhatvan tagja vesz részt. A tanfolyam vezetője Subtire Ionel dr. ügyvéd, a párt titkára lesz. A tanfolyam hallgatói ingyenes ellátásban részesülnek.

A Skoda panamista felesége utján kért kegyelmet. Zeletzky Brunó, a Skoda-művek fővárosi kirendeltségének volt vezetője, aki a Skoda-szerződés ügyével kapcsolatban került a börtönbe, felesége által kegyelmet kért. Zeletzky felesége ugyanis kérvényt intézett az igazságügyminiszterhez és férje hátralevő két évi börtönbüntetésének elengedését kérte. Indokolásul felhozta, hogy Zeletzky hadirokkant, beteg és három gyermeke neveléséről kell gondoskodnia. A kérvényt iktatták a miniszteriumban, de nem terjesztették az uralkodó elé.

## Tegnap délelőtt átadták az angol kérdőpontokat a legújabb német békejavaslattal kapcsolatban

Berlinben Phipps angol nagykövet tegnap délelőtt fél tizenkettőkor megjelent Neurath báró német birodalmi külügyminiszternél és átnyújtotta neki azt az emlékiratot, amely az angol kormányának a német békejavaslattal kapcsolatos részletes kérdéseit tartalmazza. Az emlékiratot egyelőre egyik fél sem hozza nyilvánosságra. Phipps háromnegyed órán

resztül tartózkodott Neurathnál, akinek szóbeli magyarázatot adott az egyes angol kérdéseket illetően. Berlinben tartózkodóan viselkednek, bár beismerik, hogy az angol kérdőívnek nagyfontosságú diplomáciai jelentősége van. A német külügyminiszteriumban máris alapos tanulmány tárgyává tették az angol emlékiratot.

## Aki jóhiszeműen és tudtán kívül fizet hamis pénzzel — nem vonható bünvádi felelősségre

Érdekes ügyben hozott döntést a sighetzi járásbíró és ez a döntés elvi jelentőséggel bír. Valamennyien tudjuk, mennyire elszaporodtak a hamis százlesek, de leginkább Maramures megyét árasztották el „termékekkel” a hamisítók. A maramuresi hatóságok igen erélyes fellépést tanúsítottak az ügyben és a hamis pénzgyártók utáni kutatás során Sigheten több eljárás indult meg.

Ebben az időben történt, hogy Fried Rezső fakereskedő egy ízben 500 leissel fizetett Horváth István-nak, a sighetzi Ujságíróklub főpincéjének. Horváth három darab százleiest adott vissza és mint ez már szokásos, megkezdődött a pengetés. Ekkor oda lépett az asztalhoz egy rendőrkormányzó és megállapította, hogy a száz-

lesek hamisak. A hamisítványokat elkobozta és az esetről jegyzőkönyvet vett fel, egyben pedig feljelentést tett a főpincér ellen a járásbírósnál, bár ez másik három százast adott a vendégnek. Ugyanez alkalommal a komiszárus a klub játéktértermében is több hamis százast kobozott el és Löbl Dániel üzletvezetőt szintén feljelentette.

A most megtartott tárgyaláson a járásbíró úgy a főpincért, mint az üzletvezetőt felmentette azzal az indoklással, hogy bűncselekmény esete nem forog fenn, miután a megkárosítás szándékát nem lehet megállapítani.

A döntés azért bír elvi jelentőséggel, mert kitűnik belőle, hogyha valaki jóhiszeműen és tudtán kívül hamis pénzzel fizet, nem büntethető meg.

## Jogi vita a bíróság előtt

### Köztisztviselők voltak-e a háború előtti időben a papok

Costescu Eftimie oradeai rendőrségi felügyelő, nemrég nyugdíjba vonult és ekkor az országos nyugdíjpenztárt arra kérte, hogy a rendőrségnél eltöltött tizenhét szolgálati esztendejéhez számítsa hozzá azt a tizenkilenc évet is, amelyet a háború előtt papi minőségben szolgált. A nyugdíjpenztár a kérelem teljesítését megtagadta, mire Costescu az oradeai ítélőtáblánál, mint közigazgatási bíróságnál pert indított. A most megtartott tárgyaláson Costescu jogi képviselője azt igyekezett bizonyítani, hogy a régi osztrák-magyar monarchiában a papok köztisztviselők voltak, ami abból is látszik, hogy az Apponyi-féle

törvény fizetést, azaz kongruát juttatott nekik. Különben a felperesnek a nyugdíjtörvény értelmében is joga van arra, hogy papi szolgálati éveinek beszámítását kérje. Ezzel szemben az államügyvéd azt fejtette, hogy a háború előtt a papok nem voltak köztisztviselők. A régi monarchiában a római katolikus vallás államvallás volt ugyan, azonban a katolikus papok ennek ellenére sem voltak köztisztviselők, annál kevésbé lehetett az a felperes, aki görög keleti pap volt. Hivatkozott az ügyész arra is, hogy a semmitörvény hasonló ügyben elutasító döntést hozott. A bíróság ítéletét a jövő kedden hirdetik ki.

### Viz oradeai zsidó nevének megváltoztatását kérte, de a belügyminiszterium a kérelmet elutasította

Oradean tiz zsidó terhesnek tartotta eddigi nevét és elhatározta, hogy azt megromanosítja. Bizonyára úgy gondolkodtak, hogy az új név bizonyos fajtája a védekezésnek. A román név — úgy vélték — megvéd sok minden ellen. Különösen jó a román név a kérvényeken, ahol csak a nevet látják és a nemzetiséget nem. Ugy gondolták, hogy az Itzigból könnyen lehet Izvoreanu, a Schwarzból Sereteanu, a Mandelből Manolescu és így tovább. Mindössze annyi fáradságba kerül, hogy az ember leül és megírja a belügyminiszterhez a folyamodványt és a régi név helyett a kiválasztott új román

név használatát kéri. Az oradeai tiz zsidó is megfontolta, meggondolta a dologot, aztán kérvényt intézett a belügyminiszterhez és kérte hozzájárulását a névváltoztatáshoz. A válasz a napokban érkezett meg Oradea város közigazgatási ügyosztályához. A miniszter értesítette a várost, hogy a tiz zsidó nevének megromanosítását nem engedi meg. Indoklás nincsen. A városi közigazgatási ügyosztály vezetője kijelentette, hogy az új névtörvény csak nehezen engedélyez névváltoztatást. Abban az esetben, ha valakinek a családjában közismert rablógylkos van, ennek családi nevét minden to-

**Dohányzóknak kedvező a NIVEA**



mert az édeskes fogsztát-hatása nem kielégítő. Nekik az erős illatos és frissítő NIVEA fogsztát kell. Ez eltünteti igazán a kellemetlen dohányos szájszagot és biztos üdítő hatása van.

**NIVEA**  
FOGPASZTÁT

vábbi nélkül megváltoztatják. Viszont nem bizonyos — tette hozzá az ügyosztály vezetője —, hogy ezt az előnyt a zsidók is élvezhetik, mert hiszen a zsidók között nem gyakori a rablógylkos rokon.

Megjegyezte még azt is, hogy azok a románok, akik régebben a magyar imperium alatt megmagyarosították nevüket, most ismét visszakapják eredeti nevüket.

## Hitlerista propaganda miatt egy bánsági község tizenkét sváb lakosa bíróság elé került

A helybeli törvényszék tegnap kezdte meg a tárgyalást tizenkét sanandrei községbeli sváb lakos ügyében, akiket hitlerista propagandával vádolnak. A fővádlott Brück József sanandrei kereskedő, akinek házában az elmúlt év június hónap egyik estéjén tizenegy férfi és egy nő gyűlt egybe, akik hangosan énekeltek. Tizenegy óra felé járt az idő, amikor Brück kopogtatásra lett figyelmes. Kinyitotta az ajtót, mire a csendőrmester és a csendőrt látta a ház előtt, akik kijelentették, hogy házkutatást tartanak, mert Brück és vendégei német nemzeti szocialista propagandával államellenes működést fejtenek ki. A házkutatás során a csendőrmester lefoglalta az asztalon fekvő énekes könyvet is, amelyből a vendégek énekeltek. Kezébe került a csendőrmesternek egy lista is,

amely a feloszlott hitlerista szervezet volt tagjainak névsorát tartalmazta. Ezenkívül számos német könyvet és nyomtatott füzetet talált, amelyeket bünyjelként szintén lefoglalt. A csendőrmester azután Brück Józsefet, Sieber Józst és öt gazdát őrizetbe vett. Brück József és a másik hat vádlott közel két hónapot töltöttek vizsgálati fogságban, míg a bíróság szabadlábra helyezte őket. A tegnapi tárgyaláson úgy Brück József, mint a többi tizenegy vádlott tagadta, mintha államellenes tevékenységet fejtenek volna ki. A tárgyaláson a házkutatást végző csendőrmester és a csendőrt nem jelentek meg, a törvényszék azonban súlyt helyez vallomásokra és ezért a tárgyalást elnapolta. A június 4-re kitűzött új tárgyalásra a két csendőrt is megidézik.

## A dunai államoknak össze kell fogni egy nagy germán hatalom eselleges nyomásával szemben

A magyar képviselőház tegnapi ülésén Makray Lajos legitimista képviselő beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a legitimizmus nem lehet egyes pártok keretei közé szorítani. Ezzel azt akarta mondani, hogy Magyarországon pártkülönbség nélkül legitimisták lehetnek az emberek. Nem a dinasztíát akarjuk restaurálni, — mondotta — hanem a magyar állam hatalmi erejét. Azután annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a dunai népek alakuljanak nagyhatalommá. Szerinte szükség van az osztrák-magyar konföderációra és perszonálunióra. Ha ez nem jön létre, akkor a dunai államok tehetetlenek lesznek egy nagy germán hatalom nyomásával szemben.

Lakatos Gyula kormányparti kijelentette, hogy az egységes párt oldalán valamennyien monarchisták, azonban nem a restaurációt akarják, hanem a magyar királyság helyreállítását. A királykérdés megoldására alkalmas időben sor kerül majd.

Kertész Vilmos szociáldemokrata a Phoenix-biztosító társaság bukásáról beszélt. A magyarországi Phoenixnek harminckétezer biztosítottja van. Szerinte a történekeért bizonyos mértékben a felügyeleti hatóság is felelős. A biztosító társaságot vagy Magyar Phoenix, vagy pedig Turul néven kell újjászervezni. Sürgeti a biztosító társaságok állami felügyelő hatóságainak nemzetközi együttműködését. Azután reflektál Mak-

ray képviselő beszédére és kijelenti, hogy a dunai államoknak össze kell fogni, de legitimizmus nélkül. Az együttműködő államoknak legyen meg az egyenrangúsága, ilyen módon egy hatvanöt milliós nagyhatalom keletkezhetne.

A magyar képviselőház kedd esti ülésén Rajniss Ferenc reformnemzedéki és Payer szocialista képviselő között heves szóvita folyt le, amelybe több szocialista képviselő is beleavatkozott. Payer ugyanis azt állította, hogy az Új Magyarság című lap, amelybe Rajniss is dolgozik, Németországból pénzt kapott, amit Rajniss erélyesen visszautasított. A képviselőház mentelmi bizottsága tegnap foglalkozott ezzel az ügygel és Payer harminc napra kitiltotta a képviselőházból, Esztergályos János, Győrki és Propper szocialista képviselőket jegyzőkönyvi megróváásra, Rajniss pedig a ház megkövetésére ítélte. Ennek folyományaképpen Payer harminc, Esztergályos, Győrki és Propper tiz-tíz, Rajniss pedig öt napidját veszíti el.

A IV. ker., Dulev. Carol 13 (Wonka-házban)

**Butorüzletet nyitottam.**

Raktáron kizárólag  
**aradi Schleiflackbutorok**  
kombinált nappali, gyermek-, női és előszobák, valamint konyhabútorok a legújabb divatszínekben.

**Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!**  
**Stefan Kurecska**

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

**Magánosoknak** egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

**Matáságoknak**, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

**Magánosoknak** egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-48

A „Temesvarer Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Az Igazság igazsága

Néhány hónap óta Sfantu Gheorghiban magyar nyelven megjelenik egy Igazság című hetilap Bida vármegyei prefektus támogatásával és Ferenczy György szerkesztésében. Ez a lap állandóan a legcsemetnyebb módon támadja a Magyar Pártot és mindent, ami magyar. Legutóbbi számában „Egy tisztánlátó székely” aláírással verset közöl, amelyet szerkesztője bizonyára nagy örömmel adott le a nyomdának szedésre. A vers, amint alább olvasható, a szerkesztő és lapja dicséretét zengi. A kéteszü székely azonban a valóságban csúnyán megtréfálta a szerkesztőt. Olvassák csak el az egyes verssorok kezdőbetűit egymás alatti sorrendben.

### VERS A MAGYAR PARTHOZ

Fakadnak a rügyek, nyílnak a virágok,  
Erdő, mező, éled s szép tavaszi álmok  
Reménybe szökkennek, „Igazság” lett végre,  
Erre a vidékre visszatér a béke.

Nagy sötét vakságból nyílnak a szemek,  
Cégéres vezérek de gyávák lettek,  
Ime odamondják, ordítják, kiáltják,  
Galádságaitok szemetekbe vágják.

Hazug esztendőknél minden mocska, szeny-  
nye,

Eltűnt százezresek kikerülnek rendre,  
Rozva ellopott székely verejtékek  
Rátok hullnak vissza, mint szörnnyű emlékek.

Gránát-süvöltésként zug a nép, morajlik,  
Halljátok, végtére igaz beszéd hallik.  
Erős bár a hangja, de nem lehet másképp,  
Fajánkokat üz most el a haragos nép.

Ajtónkon ezután ne kopogtassatok,  
Jaj, hazug szavakkal ne háborgassatok.  
Aranykodásokat megismertük végre,  
Ravaszkodásokat csak baj volt a népre.

Ugy elbujtatok hát, mint egér a lyukban,  
Látni se lehessen, mert haragunk robban.  
Orrotokat többé elő ne hozzátok,  
Savanyu képek jól eltakarjátok.

Zsákutcába hogyha szorultok rakásba,  
El ne felejtsetek — nézzetek egymásra,  
Meakulpázzatok s reszkessetek nagyon,  
Égő félelemtől ne legyen nyugalom,  
Tépjén az izgalom.

Eddig tart a vers, amelynek ha az egyes  
sorok kezdőbetűit felülről lefelé elolvassuk,  
a következő mondatot kapjuk:

### Ferenczy Gheorghe fájároló szemét

A vers Ferenczy lapjában az „Igazság”-  
ban jelent meg, amely szerkesztője szerint  
az igazságot hirdeti. Ugyanebben a lapszám-  
ban egy szerkesztői üzenet is van „Egy  
tisztánlátó székely”, a vers írójának címére.  
Szól pedig így: Levelét megkaptam. A  
beküldött verset a mai számban közlöm. So-  
rait köszönöm és várom, hogy beváltja ígé-  
retét s felkeres Szentgyörgyön. Ha jön, min-  
denestre a pénteki vagy szombati napon  
jőjjön, mert akkor biztos idehaza talál.

Ezekután már nem is olyan biztos, hogy a  
tisztánlátó székely felkeresi a szerkesztőt,  
aki talán nem is lesz olyan biztosan odahaza,  
amint üzenetében ígéri.

## Két szerelmes végzetes találkozására amely az asszony titokzatos öngyilkosságával végződött

Nagybecskerekén titokzatos öngyilkosság történt, amelynek hátterét a vizsgálóbíró kutatja. Simon Vilmos negyvenéves fakeskedő feljelentést tett az ügyészségen, hogy néhány nap előtt megjelent a lakásán Remsing Sándor harminc esztendősnél kereskedő és közölte vele, hogy fontos ügyben négy-szemközt szeretne beszélni a feleségével. A fakeskedő beleegyezett ebbe és Remsing néhány percig a lakásban zavartalanul beszélgetett Simonnéval. Alig lépett ki a szobából, amikor odabent revolverlövés dördült el. Simon és Remsing berohantak a szobába, amelynek padlóján át-

lőtt fejfel, holtan találták Simon Vilmos-  
né. Simon feljelentésében elmondja,  
ahogy Remsing látogatása és a felesége  
öngyilkossága között feltétlenül össze-  
függésnek kell lennie. Erre abból is kö-  
vetkezett, hogy a felesége holmija között  
megtalálta Remsing levelét, amelyből ki-  
derült, Remsing és Simonné szerelmesek  
voltak egymásba. A levélben arra is kér-  
te Simonné, hagyja ott a férjét és költö-  
zzék hozzá. Remsing tagadja, hogy  
bármilyen köze is volna Simonné öngyilkos-  
ságához. Szerinte az asszony tettének  
oka az, hogy nem szeretete férjét és nem  
tudott mellette élni.

**NYUGDIJKÖNYVEKET LÁTTA-MOZTATNI!** A pénzügyigazgatóság figyelmezteti a nyugdíjasokat, hogy nyugdíjkönyvecskéiket idejében láttamoztassák az illetékes adóhivatalnál. A májusi nyugdíjakat csak azoknak a nyugdíjasoknak fizetik ki, akik igazolják, hogy adótartozásuk nincsen.

— **Bérmálás Lugojon.** Pacha Ágoston megyés püspök pünkösdi első napján délután Lugojra utazik, ahol az ünnep második napján püspöki nagymisét mond és hívei között a bérmálás szentségét osztja ki. A lugoji római katolikus egyházközség ünnepélyes fogadtatást készít elő a püspök részére.

— **Jakabffy Elemér dr. történelmi előadása.** Jakabffy Elemér dr. a bányási Magyar Párt elnöke történelmi előadásorozat keretében május 16-án, szombaton este kilenc órakor a Magyar Ház nagytermében tartja legközelebbi előadását Európa politikai története Bismarcktól a bekerítési politika megindulásáig címmel.

— **Elítélték az emigráns újságíró elrablóját.** A múlt esztendőben svájci területől elrabolták és német területre hurcolták Jakob német emigráns újságíró, akit azonban később a németországi hatóságok szabadon bocsátottak. A bázeli törvényszék most ítélte az újságíró elrablóját, Wesemann svájci mérnök felett. A bíróság Wesemannt bűnösnek találta az emberrablás büntetésében és — bár az ügyész csak két évi börtönt javasolt — három évi fegyházra ítélte.

— **Csecsemő holtteste a fűskamrában.** A IV. kerületi Sturza-utca 23 számú házban tegnap délelőtt megdöbbentő leletre bukkantak. A ház lakói már többször észrevették, hogy az udvaron levő fűskamrákból penetráns bűz árad. Ennek azonban nem tulajdonítottak nagyobb jelentőséget, míg tegnap Molnár Julianna házasságteremtő elhatározta, hogy kikutatja a rettenetes bűz okát. Az egyik fűskamrában, amelyet már öt hónapja nem használtak, egy kosár állott. A kosárban levő ócska ruhákat kibőltatta és ekkor egy oszlásnak indult csecsemőhottestét talált. A leletéről értesítette a rendőrséget és Pinte Vasile dr. hatósági orvost, aki megállapította, hogy a holttest már három-négy hónap előtt kerülhetett a kosárba. Azt már nem lehetett megállapítani, hogy magzat, vagy újszülött holttestét rejtették el a fűskamrába. Az anyai felkutatására a rendőrség megindította a nyomozást.

— **A belföldi ipar hadianyag szállítási.** A hadügyminiszteriumban aláírták a belföldi nehézipar képviselőivel az újabb hadianyagszállításra vonatkozó szerződést. A kormány az a terve, hogy megvalósítja az együttműködést a belföldi ipar és a Románia részére hadianyagot szállító külföldi municiógyárak között. Ebben az irányban máris megindultak a tárgyalások. A hadfelszereléssel kapcsolatban számos belföldi vegyipari vállalat is nagyobb megrendeléshez jutott és ezek a vállalatok máris megkezdték a hadsereg részére való munkát. A Prezentul című lap szerint arról is szó van, hogy a külföldi hadfelszerelési vállalatok segítségével a hadsereg tankjait is Romániában kívánják elkészíteni.

— **Az adóok országos kongresszusa.** A bányási adóok egyesülete közli, hogy az adóok országos kongresszusát május 17-én délelőtt kilenc órai kezdettel a fővárosban tartják meg. A timisoarai adóok, akik a kongresszuson résztvesznek, május 16-án este indulnak a fővárosba. A kongresszus résztvevői hetvenöt százalékos utazási kedvezményben részesülnek.

— **Adomány.** A Magyar Nőegylet özvegy Berkeszi Istvánné elhalálása alkalmából koszorúmegváltás címén 300 leit adományozott jótékony célra.

— **A legújabb divathóbort: Mumia szemöldök.** A párisi divathölgyek bronzszal festik be a szemöldöküket és az új divathóbortot mumia-szemöldöknek nevezték el. A párisi nők különben az idén remek toalettekben járnak. Ezekről a csodaszép ruhákról pompás eredeti rajzokat közöl a Párisi Divat, amely a legnépszerűbb magyar divatlap.

— **Autókerék lopott.** Mozos Pavel nap-  
számos, aki Cheveresul-Mare községben lakik, ez év február 19-én behatolt Campi-  
neanu mérnöknek, a Cheveresul-Mare és Ba-  
cova közötti országút mentén fekvő házába  
és két autókerékbronzot emelt el, ame-  
lyeknek értéke 12.000 lei volt. A lopott hol-  
mit azután apja házában közelében elrejtet-  
te. A csendőrség néhány nap múlva leleplez-  
te a tolvajt, akit lopás miatt már többször  
elítéltek. A helybeli törvényszék tegnap fog-  
lalkozott a lopás ügyével és Mozos Pavelt öt  
hónapi fegyházra ítélte. A büntetésbe a két  
hónapos vizsgálati fogságot is beszámítot-  
ták. Mozos Pavel felebbezést jelentett be.

— **Vasuti menetrend.** A vasut nyári menetrendje — mint azt már megirtuk — a május 14-ről 15-re virradó éjszaka lép érvénybe. A Timisoara és Resita között közlekedő vonatoknak Jebelen át összeköttetése van Lieblich, Ciacova, Giera és Banlok felé. A Timisoara és Stamora közötti vonatoknak Versec és Bazias felé van összeköttetése. A Timisoara és Berzovia között járó motorvonatnak csatlakozása van a Berzovia és Oravita között közlekedő motorvonathoz. A Timisoara és Crueni között közlekedő vonatoknak a jugoszláviai Módosra van összeköttetése.

— **Vizbe esett a víztelenítési terv.** Jimbolian a Bohn-féle téglagyár a múlt esztendőben a községi tanácsnak azt az ajánlatot tette, hogy a község közvetlen közelében levő mocsaras területet vízteleníti. Mintegy száznegyvenezer köbméter földanyag megmozgatásáról volt szó és a munkát több évre terjedt volna. A munka ellenértékeképpen a Bohn-féle téglagyár mindössze azt kérte, hogy körülbelül egy millió leies községi adójt írják le. A községi tanács az ajánlatot elfogadta, mivel ilyen módon körülbelül harminc hold új termőföldet kapott volna. A víztelenítési terv azonban most vízbe esett, mivel azt a vármegye a fennálló törvények alapján nem hagyhatta jóvá. Ugyanis az új közigazgatási törvény nem engedi meg, hogy köztartozás fejében vállalatok részéről közmunka végezhető.



**Rakett - ujdonságok**  
Dunlop, Hammer, Atlas stb.  
hurokások, labdák, cipők  
legelőcsöbön

**RECTA sportüzletben**  
I., Strada Vasile Alexandri

— **Részeg fűtő a mozdonyon.** A nagybecskerekeli állomáson Kocsman József vasuti fűtő részegen felugrott az egyik mozdonyra és lekiáltotta, hogyha nincs is mozdonyvezetői vizsgája, megmutatja, mennyire ért a mozdonyvezetéshez. A vasuti alkalmazottak tiltakozása ellenére föl és lejáratta a mozdonyt az állomáson. A gép egyszerre csak elkapta Parabucski Boskó fűtőt és halálra gázolta. A részeg fűtőt letartóztatták.

\* **Karácsony Benő új regénye, a „Napos oldal”,** az egyen s a társadalom legátvólabbi hajszálerekéig menő elemzését adja. A regény főhőse, Pelméri Kázmér, kinek élete, a rozoga vízimalomtól Pesten és Párison át a szobrászi sikerekig s onnét vissza a malomig, olyan vonal, amelynek zeg-zugos rajza ugyanakkor a mai társadalom lázgerbője is. Humor és guny játéka a „Napos oldal”, párosulva mély életbölcselettel és rendkívül éles emberlátással. Az Erdélyi Szépművészeti Társaság kiadásában jelentette meg. Pártolotagjai számára finom könyvpapíron, számozva, exlibrisrel ellátva, félpergament, aranyozott kötésben. Előfizetői számára izléses borítóval. A rendes példányok ugyancsak szép kiállításban két kötetben 422 lapon 200.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

## Patikák éjszakai szolgálata

Május 4-től május 10-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

A I. kerületben a Mercy-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-uton levő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-uton levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában levő Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csillag-gyógyszertár.

A V. kerületben Kóváry—Chioceanul Iosif gyógyszertára és Fratelián Samajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálato-  
latot tart

## Vásárigazolvány

a Budapesti Nemzetközi Vásárra 120 leiert  
a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható  
Utólagos vizum kététfél pengőért!  
50 százalékos utazási kedvezmény!  
Felutazás május 18-ig, visszautazás május 8-tól  
május 28-ig

## Árverezik a bűnjeleket

Az ügyészségi folyosó délutáni csendjét igen élénk alkudozás zavarta meg. Az egyik szobában ugyanis elárverezték az idők folyamán bűnjeleként lefoglalt tárgyakat. Az árverésen számos öszeres vett részt, akik ezuttal is ügyes üzleti érzékkel kartell alkottak és egységesen licitáltak az egyes tárgyakra. Az árverést Nicolaus Gheorghe ügyész ellenőrzése mellett Craciun ügyészségi titkár irányította. Az ügyészség egyik alkalmazottja egymásután rakta az asztalra a tárgyakat, amelyek mindegyikéhez egy-egy bűncelekmény emléke tapad. Előkerültek a bicskák, amelyeknek verekedésnél jutott szerep. Darabjuk egy-két leírt kelt el. Disznóölő kés is szerepelt mint gyilkos szerszám, amely szintén az öszeresek birtokába került. Egy kis falusi birtokot lehetett volna felszerelni azokkal a vasvillákkal, amelyeket ugyancsak elárvereztek. A vasvillák darabját tiz leírt vásárolták meg. Eladtak ruhaneveket és ékszereket is, amelyeket tolvajok vittek el tulajdonosaiktól, de a hatóságok nem találták meg a károsultakat és az ékszerek ára így az állam pénztárát gyarapította. Az ékszerek között volt két női aranyóra és néhány arany gyűrű is. A legsúlyosabb tárgy egy prés volt, amelyet hamis pénz gyártásánál használtak. Mint ócskavas kelt el. Mire az árverésnek vége volt, az állam 4400 leiel, az öszeresek pedig egy kocsiakomány ócskasággal lett gazdagabb.

## Liebling új ideiglenes bizottsága.

Mistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus az új közigazgatási törvény alapján kinevezte Liebling község új ideiglenes bizottságát. A bizottság elnöke Glasz Boldizsár, tagjai Merz Jakab és Almenninger Károly.

— Elhunyt köztisztviselő. Petricas Aurel, a helybeli revíziós bizottság főtisztviselője, hosszas szenvedés után a IV. kerületi Emanuel Gojdu-utca 1 szám alatti lakásában harminchat éves korában meghalt. Petricas évekként Salonta rendőrfőnöke volt, majd a bánási kormányzósághoz került. Ennek feloszlata után a revíziós bizottság főtisztviselője lett. Halálát özvegye, született Békésy Zsuzsanna, édesanyja és kiterjedt rokonság gyászolja. Petricas Aurel holttestét a negyedik kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel és ma, pénteken délután félhat órakor helyezik örök nyugalomra.

— Háza padlásán felakasztotta magát. Recas községben Grosz János hetvenegy esztendőszes gazda házában padlásán felakasztotta magát. Mire a házbeliek rátaláltak, már halott volt. Azt hiszik, hogy betegsége miatt kereste a halált.

— A Phönix-botrány negyedik öngyilkos. Az osztrák Phönix biztosító társaság botránnyával kapcsolatosan tegnap újabb öngyilkosság történt és ezzel az óriási buknak már négy öngyilkosa van. Fiuméből érkezett jelentés szerint Kleebinder Ernő, a bécsi Sonn- und Montagszeitung szerkesztője és kiadója a jugoszláviai Susákon ciánkáival megmérgezte magát és meghalt. Kleebinder, aki letartóztatása elől megszökött Bécsből, a Phönix vesztegetési listáján 635.000 schillinggel szerepel.

— Wehib pasa Romániába jön. Wehib pasa, a négus egyik diadalmas hadvezére volt, nem született abessziniai, hanem török származású és a világháborúban kitűnt a Dardanellák védelmében. A világháború után Wehib pasa Constantában telepedett le és gyárat alapított. Amikor kitört az olasz-abesszin háború, a pasa szolgálatait felajánlotta Haile Szelasszié császárnak, aki a tapasztalt hadvezért kész örömmel fogadta. Az abesszin hadsereg összeomlása után Wehib pasa, amint egy fővárosi lap jelenti, ismét visszatér Constantába, ahol folytatja békés mesterségét.

## Üsszetűzött a fővárosi diákok két tábora és a rendőrségnek kellett a rend helyreállítására beavatkozni

A romániai keresztény diákok szövetsége, mint megirtuk, a targumuresi diákkongresszussal kapcsolatban történt letartóztatások elleni tiltakozása jeléül sztrájkhatározatot hozott. A diáksztrájk tegnap reggel kezdődött és ezt megelőzően a fővárosi egyetemet a diákok két tábora elárastotta röpiratokkal. A nacionalista diákok a sztrájkra buzdítottak, míg a demokrata diákok a sztrájk ellen foglalták állást. A sztrájk előestéjén a demokrata diákok azt követelték, hogy tiltsák be azon röpcédulák terjesztését, amelyben a nacionalista diákok a sztrájk megkezdésére szólították fel a diákokat és veréssel fenyegették meg azokat, akik a sztrájkhoz nem csatlakoznak. Ebből kifolyólag összetűzésre is került a sor a két tábor között. A hatóságok szintén beavatkoztak és az összes röpcédulákat lefoglalták. A röpcédulák között találtak olyanokat is, amelyekben a közélet számos magasrangú egyéniségét

ugyancsak megfenyegették.

A sztrájkhatározat ellenére tegnap a diákok egyik csoportja megjelent az előadásokon. Az egyetem előtt ekkor már rendőrkielönmény helyezkedett el, amelynek később dolga is akadt. Codreanu és Stelescu hívei ugyanis összeverekedtek és később a sztrájktró diákokat is megtámadták. A rendőrségnek gummibotokkal kellett beavatkozni, mire a diákok kövekkel dobáltak a rendőrökre. A verekedők szétugrasztására a színes folyadékkal megtöltött tüzoltófejszereket is igénybe vették. A verekedésnél egy diák olyan súlyosan megsebesült, hogy kórházba kellett szállítani, míg számos diák kisebb sérüléseket szenvedett. Tegnap délután a diákok kisebb csoportja a fővárosi Sarindar-utcában rendezett tüntetést és több ablakot bevett. A tüntetőket rövidesen szétoszlatták és komolyabb rendezavarásra nem került a sor.

— Sulyos monopólium egy mérnök ellen. A monopólium hivatal közegei 1933 december 13-án házkutatást tartottak Mócsy Miklós mérnök, a helybeli Timis-Bega vízszabályozási társaság volt főtisztviselőjének lakásán, ahol 170 régi cigarettából álló gyűjteményt, römiköveket és ötöt fél kiló dohányt találtak. A házkutatás eredményéről jegyzőkönyvet vettek fel és annak alapján Mócsy Miklós mérnököt 59.000 lei bírsággal sújtották. Ez ellen a mérnök, akit időközben állásából elbocsátottak, felebezést jelentett be azzal az indoklással, hogy a lefoglalt dohány mennyiségét a lakásába becsesepeszték, míg a cigarettagyűjteménnyel kapcsolatban utalt arra, hogy azt emlékként tartotta és annak megőrzésével nem akart kihágást elkövetni. A helybeli törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet és úgy határozott, hogy az ítéletet május 14-én hirdeti ki.

— Rokoni látogatás szívszélhűdés érte. Röhling Mihály, nyolcvankét éves Becicherecul-Mic községbeli gazda, akinek a satchinezi malomban volt dolga, utközben meglátogatta a szomszédos községben lakó öccsét. Az idős gazda csak rövid időt töltött öccse házában, amikor hirtelen rosszullet fogta el és azt kérte, hogy szállítsák haza falujába. Az öccse nyomban megindult vele hazafelé, de Röhling Mihály még utközben meghalt. Halálának oka szívszélhűdés volt.

— Ciulley mérnök nem szökött meg. A fővárosban elterjedt a hír, hogy Ciulley mérnök, Cristescu Tita színésznő gyilkosa, az újabb letartóztatástól való félelmében még a főtárgyalás előtt külföldre szökött. Ciulley tegnap megjelent az egyik fővárosi lap szerkesztőségében, hogy nincs szándékában megszökni és ezen hír terjesztői ellen bírói uton fog eljárni.

— Bulgária tökéletesíti hadseregét. Szófiából érkezett jelentés szerint a bolgár kormány kétszáz millió léva összeg erejéig beföldi kölcsönt szándékozik kibocsátani. Ezt az összeget a hadsereg tökéletesítésére, új felszerelésre és a rendőrség megreformálására fordítják.

— Lefoglalták a temetkezési vállalat gyászokcsiját. A regáti Slatinán különös adófoglalás történt. Az adóvégrehajtók megjelentek Ilescu temetkezési vállalkozónál és adóhátalék fejében lefoglalták gyászokcsiját, amelyet aztán a városon keresztül magukkal vittek a pénzügyigazgatóságra. A lefoglalt kocsi volt Slatina egyetlen gyászokcsija. Mikor a városon keresztül az adóhivatalba vitték, derűs jelenetek egész sora játszódott le.

— Az árokba fordult autóbusz. A Cluj-Oradea közötti országúton súlyos baleset történt. Capus község közelében egy utasokkal tele autóbusz tengelytörés következtében az út mentén elhúzódó árokba fordult. Egy asszony meghalt, ötven súlyosan, nyolcan könnyebben megsebesültek. Két sérültnek az állapota reménytelen.

— Vaida Alexandru királyi kihallgatáson.

A fővárosból jelentik, hogy az uralkodó kihallgatáson fogadta Vaidát Alexandrut, a Román Front vezérét. A kétórás királyi kihallgatás után Vaida nyomban tanácskozásra ült össze bizalmas híveivel.

— A német iskolákban kötelező az angol nyelv. Rust német birodalmi nevelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amelynek értelmében a jövő tanévtől kezdve a főgimnáziumok kivételével az összes németországi középiskolákban az angol nyelv tanítását kötelezővé teszi.

— A nadasi kápolna javára S. Lya olvasók 100 leit adományozott. Gyűjtésünk eddigi eredménye 600 lei. További adományokat elfogadunk és azokat rendeltetési helyére juttatjuk.

— Timisoara—Lugoj 41 lei, Lugoj—Timisoara 39 lei. Timisoara és Lugoj között a távolság ugyanegy akár az egyik, akár a másik városból kezdjük mérni. Ebből az következik, hogy Timisoara és Lugoj között egyforma vasúti menetdíjnak is kellene lenni, akár Timisoaráról utazunk Lugojra, akár Lugojról Timisoarára. Pedig nem úgy van ám. Mert Timisoaráról a II. kerületi pályaudvarról egy harmadik osztályú féljegy ára 41 lei, viszont Lugojról a timisoarai II. kerületi állomásig ugyan csak harmadosztályú féljegyért 39 leit szednek. Miért? Erre senki nem tud válaszolni.

— Az Újpest lehangerelette a Bocskait. Budapest tegnap bonyolították le az Újpest—Bocskai nemzeti bajnoki mérkőzést, amelyet az Újpest 7:0 (3:0) arányban biztosan megnyert. A debreceni csapat fáradságtól mozgott és nem tudta megakadályozni az Újpest nagyarányú győzelmét.

— Ezer ház leégett. Varsóból jelentik, hogy Novogradé k lengyel városka tegnap este borzalmas tüzvész áldozata lett. A főutcában levő egyik üzletben tűz támadt és a nagy szélben hamarosan az egész utca lángokban állott. A tűz hat órán át dühöngött és közel ezer kisebb-nagyobb házat elhamvasztott. Egy asszony és egy gyermek a lángokban lelte halálát. A kár felbecsülhetetlen.

— Napsugaras meleg idő. Tegnap az időjárás tulnyomóan derűs volt és csak időnként mutatkoztak az égen fellegek. A kora délutáni órákban a vidéken eső volt, aminek következtében a levegő a városban is némileg lehült. A hőmérő délután négy órakor így is még mindig 22 fok meleg mutatott, este tíz órakor a hőmérséklet 18 fok volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk északkeleti és keleti szél várható, egyes helyeken zápor és zivatar, a napali hőmérséklet nem esik tovább, keleten azonban az éjjeli lehülés fokozódik.

## Legyen ura az idegeinek!

Nincs itt szó arról, hogy valakivel szemben felmerült nézeteltérései vagy konfliktusai alkalmával uralkodjék az idegein. Hanem az általános idegességi állapotról, amelynek különös kihatásai vannak az emésztőszervekre. Mert ilyen esetben a leg-súlyosabb következmények léphetnek föl, amelyek a szervezetet egészében támadják meg. De az önuralom nem mindig lehetséges és ilyenkor komoly gyógyszerhez kell fordulnunk.

Egy ilyen speciális szert képez a világhírű „GASTRO-D”, amely egyensúlyba hozza a megzavart idegrendszert és így közvetlenül befolyásolja az emésztőszervek működését. Néhány hétig tartó „GASTRO-D” kezelés után teljesen megszűnik gyomoridegessége és ezzel egyidejűleg ismét visszanyeri étvágyát, normális testsúlyát és munkaképességét.

„GASTRO-D” kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszertárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124. Vidékre 130.— leí utánvétellel küldi.

## Gratuláció

Asszonyom, szívből gratulálok a születésnapjára. Ön valóban nett, friss, úde. Szavakat nem találók.

Egy évvel, lám, megint fiatalabb lett. Kóró Pál

— Polifilkusok lovagias ügye. Csongrádon néhány nap előtt Károlyi Viktor gróf beszédet mondott, amelyben támadta a sajtót és éles bírálat tárgyává tette Apponyi György gróf publicisztikai működését is. Apponyi György gróf tegnap Horthy István tábornok és Mikszáth Kálmán volt főispán útján lovagias elégtételt kért Károlyi Viktor gróftól.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árák. Elap előfizetőnek 20 százalék engedmény.

— A litván hadsereget orosz tisztek ujjászervezik. Az orosz és litván vezérek között megállapodás jött létre, melynek értelmében orosz tisztek irányítása mellett a litván hadsereget ujjászervezik. A megállapodás alapján több orosz tisztt már legközelebb Litvániába érkeznek, litván tisztek pedig Szovjetországra mennek, hogy ott katonai tanfolyamokon vegyenek részt.

## No hallja!

Orvos (konzultáció után): Mondja meg kérem a feleségének, hogy aggodalomra semmi oka sincs. A sükettség, amit konstataáltunk nála, nem egyéb, mint a közeledő öregség jele.

Férj: Mondja meg neki ezt ön doktor ur.

## Hol szeretet, ott áldás

— Mi az, szomszédasszony, eltört a tükrök?

— Igen és annak is a férjem az oka.

— Miért?

— Hozzá akartam vágni egy széket, elkapta a fejét és a szék a tükröt találta.

## Zeneszerző!

Egy bankár olyan páncélszekrényt vásárolt magának, amelyik azonnal „tolvaj”-t kiált, ha valaki belép a szobába. A páncélszekrényben ugyanis egy belül elhelyezett gramofonos hangszóró működik. Amerikai patent.

A bankár éppen zeneszerző barátjának mutatja a páncélszekrényt, amikor a páncélszekrény elkiáltja magát:

— Tolvaj!

A zeneszerző ijedten néz körül és oda-sugja a bankárnak:

— Csodálatos! Hiszen még nem is hallotta az új szerzeményemet!

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN

## A nikotin

hódolói, akik pipában, szivarban, vagy cigarettában élvezett szivják a dohányt, bizonyára nem gondolnak rá, hogy most van háromszázharminchat esztendeje Jean Nicot francia diplomata halálának. Pedig kegyelettel kellene megemlékezniök Nicotról, akiről a nikotint neveztek el a tudósok. Jean Nicot volt az, aki Európába hozta a dohányt, amelynek élvezése hamarosan elterjedt. Akkoriban büntették, üldözték a dohányzókat, akik eleinte még csak titokban mertek új szenvedélyüknek hódolni. Azóta az államok nem tiltják a dohányzást, mert hiszen ez ma nagy jövedelmi forrásuk. Azért tehát a mai napon nemcsak a dohányosoknak, hanem a kormányoknak is illik kegyelettel gondolni Jean Nicotra.

**Az egyiptomi király mint üzletember.** Fuad egyiptomi király trónralépésekor szegény ember volt. Nyomasztó adósságait az egyiptomi államkincstár fizette ki. Halála órájában pedig a haiderabadi maharadzsa után a világ második leggazdagabb uralkodója volt. Civillistája 628.460 font volt, holott az angol királyé csak 410.000 font. 200.000 fontot jövedelmeznek birtokai. Ezenkívül hatalmas gyapjuültetvényei és vállalati érdekeltségei voltak. Vagyonát nagy üzleti érzékkel kezelte és gyarapította. Érdekeltségeket vállalt különböző európai országokban és Amerikában is. Olaszországi bankbetéiteit az olasz-abbesszin kitérőre Amerikába irányította át.

**A nyolcvan éves Freud tanár ünnepe.** Bécsben tegnap nyolcvanadik születésnapja alkalmával nagy ünneplésben részesítették Freud Zsigmond orvosnővérét, a modern lélekbuvárás megalapítóját. Freud világhírnévét nézete átmentek a köztudatba. A világ minden sarkában nemcsak orvosok foglalkoznak a freudizmussal, hanem igen sok neves író is van, akik regényeikben, elbeszéléseikben, vagy szindarabjaikban Freud szemüvegén keresztül vizsgálják és boncolják az emberi lelket. Dreiser, Somerset Maugham, Stefan Zweig, Thomas Mann, Werfel, Reiner Maria Rilke, a magyarok közül pedig Kosztolányi Dezső, Heljai Jenő, Szép Ernő, Móricz Zsigmond és Márai Sándor a freudi szemlélet alapján okolják meg hőseik cselekedeteit.

**Elhízott egyéneknek** a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvízkúra a bélműködést erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyedé teszi. Az orvosok ajánlják.

**Szenet vetett egy tizenhárom éves leányra.** Mezin Alexandru huszonhét éves giulvazi legény szemet vetett Petru Gheorghe községi jegyző Scholotter Anna nevű tizenhárom éves cselédleányára. Amikor a jegyző és családja elutazott, a legény éjszaka megjelent a ház előtt és bekopogott az ablakon. Amikor a cselédleány látta, hogy ki van kint, nem nyitotta ki az ablakot, de még az utcai ajtót is eltorlaszolta. A szerelmes legény azonban a kerítésen keresztül behatolt a házba és megtámadta a fiatal leányt. Mezin Alexandrut a csendőrség őrizetbe vette és átadta az ügyészségnek.

**Házmesterék tragédiája.** Budapesten az Aréna-ut 102 szám alatti házban felakasztotta magát Bíró Dezső házmester és felesége. Bíró Dezsőnek felmondták állását és tegnap kellett volna távoznia. Félt az állástalanságtól és a nyomortól és ezért öngyilkosságra határozta el magát. Mikor feleségével közölte szándékát, az kijelentette, hogy vele együtt megy a halálba. Elhatározásukat közös bucsulevélben írták meg.

# Közgazdaság

## A kereskedelmi és iparkamarai illetékek nem változnak

A helybeli kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága Oprea Jon elnöke alatt ülést tartott, amelyen Maunilla Camil dr. főtitkár utalt arra, hogy két év után végre elkészült az új kamarai törvény, a végrehajtási utasítása azonban még nem jelent meg és ezért egyelőre nem lehet a kamara költségvetését összeállítani. Azt már meg lehet állapítani, hogy a kamarának milyen jövedelemre van kilátása. Ugy határoztak, hogy a kamarai illetékeket változatlanul meghagyják, csupán a kamara által kiszolgáltatott másolatok díját emelik fel 10 leiről 20 leire. Az új kamarai törvény alapján a kereskedőknek nem kell kereskedelmi engedélyt kiváltani, ami számukra 2500 leies megtakarítást jelent. Ennek fejében a kamara vezetősége azt ajánlotta, hogy a hivatalos közlönyben való cégbejegyzésért a kereskedők 100 leit, a társas cégek 150 leit és a részvénytársaságok 200 leit fizessenek. Mivel a gazda-

sági statisztikák felfektetésénél a kamarának különböző kiadásai lesznek, amelyekre fedezete nincsen, ezt az indítványt elfogadták. Elhatározták azt is, hogy az állatvásárokat felhajtott állatok után szintén kamarai illetéket szednek. Ez az illeték szarvasmarhák után tíz lei, sertések, kecskék és juhok után öt lei és bárányok, valamint malacok darabja után két lei lesz. A kamara ideiglenes bizottságának ülésén Carasmegyének a helybeli kamarához való visszacsatolása is szóba került. Ennek érdekében tudvalevőleg bizottság járt a kereskedelmi és iparügyi miniszternél és ott kedvező ígéretet is kapott, de eddig semmiféle rendelkezés ilyen értelemben nem történt. Ezért úgy döntöttek, hogy újabb bizottság utazik a fővárosba. Végül kimondták, hogy gazdasági statisztikát készítsenek, amely a kamara területén működő összes ipari és kereskedelmi vállalatokat feltünteti.

## Újabb szenzációs részletek a ma megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásárról

Franciaország, Ausztria, Esztorország, Litvánia és Lettország is részt vesznek a vásáron

(Budapesti tudósítónktól). Ma, május 8-án, pénteken délelőtt országos ünnepség keretében nyitják meg a Budapesti Nemzetközi Vásárt, amely ugyszólván az utolsó pillanatban újabb szenzációs részletekkel bővült. Franciaország, Ausztria, Litvánia, Esztorország és Lettország csak néhány nappal ezelőtt jelentették be, hogy különleges kiállításaiikkal ők is részt akarnak venni az idei vásáron. Csak a legnagyobb nehézségek árán sikerült részükre megfelelő helyet biztosítani, de azért bosszorkányos gyorsasággal mégis felépültek a szükséges pavilonok, amelyekben méltó keretben már el is helyezték az országok reprezentatív anyagát.

A hölgyek bizonyára nagy örömmel veszik tudomásul, hogy a vásár divatrevü-színházában nemcsak megnézhetik a legújabb divatkreációkat, hanem

nyomban rendelhetnek is maguknak olyan ruhát, kalapot vagy cipőt, amely a divatrevüben megnyerte tetszésüket. A közönség nagy örömmel értesült arról is, hogy a vásár hatalmas vendéglő-üzemét ezidén is a híres Royal és a walesi herceg budapesti látogatása óta még hiresebb Kis-Royal-üzemek igazgatójára, Korányira bízták. Ez az élelmészeti nagyüzem, amelyhez hasonló eddig csak Newyorkban és Londonban lehetett látni, legmodernebb felszerelésével és az ügyességükéről híres magyar pincérek előzékenységgel pillanatok alatt bármekkora tömeget ki tud szolgálni.

A vásárvárosban egyébként már minden a maga végleges helyén áll és tökéletes rendben várja a vásár ünneplés megnyitását.

**Oroszország kizárólag készpénzért vásárolhat Németországban.** Szovjet-országgal és Németország között új kereskedelmi szerződés jött létre. Az új szerződés lényege az, hogy Szovjet-országgal kizárólag készpénzért vásárolhat Németországban árut; viszont Németország fizetés fejében elfogadja az orosz kereskedők németországi követeléseit. A most megkötött orosz-német áruforgalomban a hitelnek semmiféle szerepe nincsen.



## Vas-, réz- és nikkelbutorok

nagy választékban legolcsóbb árakban

## Bozsák M. és Fia R.-T. cégnél

Timisoara II., Str. Gloriei 11 (Tel. 3-88) / Fiók: IV. ker. Bul. Berthelot 31  
Árjegyzék ingyen és bérmentve!

**KÜLFÖLDI CÉGEK MEGADÓZTÁ TASA.** A pénzügyminiszterium körrendelettel intézett a pénzügyigazgatósághoz a külföldi cégek megadóztatására vonatkozólag. Ebben a körrendeletben hivatkozik a pénzügyminiszterium azokra az utasításokra, amelyekkel az 1936—1937. évi adókiutvételeknek szolgált. A miniszteri rendelet értelmében Tautu pénzügyigazgató közli, hogy azon külföldi cégek, amelyek a miniszterium által követelt adatok és iratok tizenöt nap leforgása alatt nem tudták beszolgáltatni, azok be nyújtására május 10-ig újabb haladékot kaptak.

Megbírságotlák a közönséget is. Megjelent az új ipartörvény és annak egyik sarkalatos pontja, hogy iparigazolvány nélkül dolgozók, valamint egyuttal a rendelő közönség, akik ilyeneknél dolgoznak, 10.000 lei pénzbírsággal büntetnek. A közönségnek tehát érdeke meggyőződést szerezni arról, hogy vannak iparigazolványa, akinél vásárol vagy rendel.

**Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

**Valuták szabadforgalmi árfolyama.** (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 11.05—11.10, svájci frank 54—55, belgas 26—28, dollár 165—170, angol font 820—830, olasz lira 11—11.50, hollandi forint 118—120, német márka 42—44, cseh korona 6.20—6.40, osztrák schilling 32—33, zloty 31—32, magyar pengő 31—32, török font 130—135, Napoleon arany 1125—1135, arany font 1400—1410.

**Szabadon engedték a májusfa miatt le tartóztatott gazdákat.** Megirtuk, hogy Satul Mic aradmegeyi községben a csendőrség le tartóztatott négy magyar gazdát, mert május elsején hajnalra leányai udvarlói udvarukon májusfát ültettek piros és fehér füzérekkel. A csendőrség szerint ez irredezitizmust jelentett. A négy gazdát beakisérték az aradi csendőrpáncsnokságra. Kihallgatásuk után büncselekmény hiányában a gazdákat szabadon bocsátották, mert kiderült, hogy az egész vadaskodás tulbuzgóságon alapult. Ugyancsak bizonyítékok hiányában szabadon bocsátották azt a két satul micit legényt is, akiket a csendőrség irredezitizmus éneklésével vádolt.

**A megunt szerető bosszúja.** Janu Petru, huszonnyolc éves glimbocai legény, szerelmi viszonyt folytatott Mateanu Maria huszonkét éves asszonnyal, aki Obreja községben lakott. Az utóbbi időben az asszony kiadta a legény útját és nem akart róla többet tudni. A férfi ezért bosszút esküdött és az egyik napon, amikor a mezőn az asszonnyal találkozott, először alaposan elverte, majd revolverével kétszer rálőtt és a vállán, valamint a mellén súlyosan megsebesítette. Az asszonyt a lugoji kórházba szállították, míg a legényt a csendőrség őrizetbe vette.

## MOZI

MOZIK MŰSORA:

Péntek, május 8.

Apolló-mozi: Szoknyás ördögök.

Capitol-mozi: Az asszony parancsol.

Select-mozi: Szoknyás ördögök.

## Rádió

— Péntek, május 8. **Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 8.35: Operaelőadás. 12: Rádiózenekar. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. Felolvasás. 1.5: Séta a Budapesti Nemzetközi Vásáron. 1.45: Hírek. 2: Jazz. 3.40: Hírek. 4.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 5.45: Hírek. 6: Magyar dalok cigányzenekari kísérettel. 6.30: Pluhár István sporthíreket közöl. 7: A Kisfaludy Társaság és a magyar irodalom. Kéky Lajos dr. előadása. 7.30: A Leányvásár című operett közvetítése. 9.40: Hírek. 10: Zongorahangverseny. 10.40: A 24 tagú cigánygyerekek zenekari muzsikái. 11.40: Koudela Géza dr. német nyelvű előadása Liszt muzsikájának örök értékeiről. 12: Magyar vonósnyegyes. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 4.30: Hanglemezek. 6.55: Irodai gyorsírók és beszédíró gyorsírók. Nosz Gyula dr. előadása. 7.30: Gyorsírótanfolyam. 8.5: Háborúság a régi Nemzeti Színház körül. Haraszti Jolán előadása. 8.35: Rádiószalónzenekar. Bécs. 5: Lehár-hanglemezek. 6.30: Zongorahármas. 8.30: Operaelőadás. 10.35: Rádiózenekar. **Belgrád.** Este 8.50: Hanglemezek. 11.20: Hanglemezek. **Berlin.** Este 8.20: Hanglemezek. 9.10: Zenés, dalos tarka-est. **Kassa.** Délután 6.40: Magyar-óra. 8.35: Rádiózenekar. 9.30: Hegedűhangverseny. **Lipce.** Este 8: Tarka-est. 9.10: Tarka zenés-est.

**Szombat, május 9. Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.20: Könnyű-zene. 8.20: Táncczene. 9: Jazz. 10.45: Zenekari hangverseny. 12: Jazz. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Operarészletek hanglemezek. 3.40: Hírek. 4.30: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 5.45: Hírek. 6: Vig György szaxofonozik. 7.15: Zongorahangverseny. 7.45: Mit üzen a rádió? 8.15: Rádiószalónzenekar. 9: A Texasi vakáció című hangjáték közvetítése. 11: Hi-

rek. 11.20: A Gyógyhelyi Bizottság meghívására Magyarországon tartozkodó külföldi újságírókkal beszélget Somogyi Gyula dr. 11.40: Cigánymuzsika. 12: Zenekari hangverseny. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 4.30: Cigánymuzsika. 6: Hanglemezek. 7: Kondenzátorok a rádiótechnikában. Zakariás János előadása. 8: Gazdasági előadás. 8.35: A sakkjáték. Réthy Pál előadása. 9.5: Zongorahangverseny. 9.40: Hírek. 10.5: Jazz. 11.5: A 400 szótagos országos gyorsíróverseny közvetítése. Bécs. Délután 6: Hanglemezek. 8.25: Operettelőadás. 11.10: Dalok és áriák. 12.5: Táncczene. **Belgrád.** Este 8.50: Népdalok. 9.30: Szimfonikus-hangverseny. 12: Népdalok. **Berlin.** Este 9.10: Vidám-est. **Kassa.** Délután 5.5: Rádiózenekar. 6.25: Szláv-dalok. **Lipese.** Este 7.10: Indulólemezek. 9.10: Vidám-est. **Milánó.** Este 9.35: Szimfonikus-hangverseny. 11: Énekari hangverseny. 11.45: Táncczene.

## Sport

### Május második felében kezdődnek a B) ligák csoportgyőztesei számára a minősítő mérkőzések

A futballszövetség a B) ligák csoportgyőztesei számára kiírta a minősítő mérkőzések időpontjait. A mérkőzések sorrendje a következő: Május 17: Első csoport bajnoka—Ilsa az első csoport győztesének székhelyén, Phönix—negyedik csoport győztese Baia Mare. Május 24: Ilsa—Phönix városunkban, Negyedik csoport győztese—ötödik csoport bajnoka a negyedik csoport bajnokának székhelyén. Május 31: Phönix—Első csoport győztese Baia Mare, Ötödik csoport győztese—Ilsa

az ötödik csoport bajnokának székhelyén. Junius 7: Első csoport győztese—ötödik csoport győztese az első csoport bajnokának székhelyén. Ilsa—Negyedik csoport győztese városunkban, Junius 14: Ötödik csoport győztese—Phönix az ötödik csoport győztese székhelyén. Negyedik csoport győztese—Első csoport győztese a negyedik csoport győztese székhelyén. Az ellenmérkőzéseket június 21 és 28-án, július 5, 12 és 19-én tartják meg.

## A szívek tüze virágai

Irtá OEXEL RÓNAY MIHÁLY báró I.

Nagy esemény volt, amikor a vármegye ifju alispánja, Thüzeky Béla, képviselővé történt választása alkalmából rendezett estélyen a lengyel grófnő csárdást táncolt. Ugy ropogtatta Thüzeky Bélával a Falu végén van egy ház dallamára a lassut, mintha maga is magyarnak született volna. Eddig még egyszer sem táncolt csárdást, csak a hallgatós magyar nótákat szeretete, élvezte nagyon. Azt a sirva-vigadó, könny és mosoly keverék magyar nótát, mely a magyaréhoz hasonló lengyel nemzeti sorsnak is oly rokonérzésű kifejezője. És csupán a keringt szeretete járnai, azt is csak akkor, ha mélabus volt a dallama. A bálteremben mindenfelé összesugtak:

— Valeszka a leendő új boldogságát táncolja ki, — véiték a beavatottak.

A vármegyében ugyanis nyílt titok volt, hogy Thüzeky Béla azért mondott le harminckét esztendő korában állásáról, hogy országgyűlési képviselő lehessen. Pénzszerező tevékenység után vágyott, hogy ilymódon a két év előtt fiatalon elköltözött unokafivére ifju özvegyét elvehesse. Mindaketten szegények voltak.

— Szépen, lassan, ropogósan! — szólt Béla tánc közben a primásnak. Aztán táncosnője füléhez hajolt.

— Ugye, Váli, szép az élet?! — sugta halkán a fiatal nőnek.

Valeszka rátekinthet világoszürke kékbejártszó, ábrándosan csillogó nagy szemével, mély sóhajjal lehunyta szem-

pilláit és úgy rezgettette a táncot.

A bál utáni reggelen Thüzeky Béla égővörös rózsabokrétát kapott. Kettős piros szallagjára Szekrényi Alisz kezeírásában sötétvörös selyemmel volt kihimezve: A tüzeki tüzes rózsák — a leendő miniszternek.

Béla a rózsabokrétától, meg a felirattól valósággal megremegett.

— A szívek tüze virágai, — sóhajtott elfogódva.

Az ajándék azért renditette meg annyira, mert ezekben a virágokban valami különös varázs rejlett. Égő szerelmet gyújtottak, ha pedig már a szerelem élt, azt élesztették, lobogtatták. Aki ezekből a tüzes rózsákból azzal a szándékkal juttatott valakinek, hogy vele maga iránt szerelmet keltsen, az ezzel mindenkor célt ért. Még akkor is, ha a nő szíve már másé volt, mert ekkor a lelkében élő szerelem új lángra lobbant. Ezért a tüzes rózsákról imigyen szólott legendájuk:

Mi vagyunk a szívek tüze virágai, Örök igaz szeretésnek jelképei. Hü szívekre, jó lelkekre áldást hozunk, Szívek-lelkek tipróira átkot sujunk:

Thüzeky Béla lelke mélyéig megérezte, hogy Alisz tüzesrózsa bokrétája Valeszka iránti szerelmének élesztése mellett felgyújtja majd szívében Alisz iránt is a szerelmet. A szerelem egyszerre vágyódó két lángja előtt megborgongott. Félt a kettős lobogástól, félt egymás elleni küzdelmüktől... félt egyik legyőzöttségétől és a győztes győzelmétől. Féltette tőlük a hármuk szívét, mind a hármuk lelkét, szerelmét és boldogságát. És féltette az életüket...

Amikor mellette volt, szinte érezte, mi-

ként lesz rabja szíve ennek a varázsnak és jól tudta, hogy nincsen ellentállás.

— Végzet! — sóhajtotta — s ezzel behódolt ezen évszázados varázs hatalmának.

Tüzeken és környékén csaknem háromszáz év óta hatott a szívek tüze virágainak varázsa. Azóta, hogy a fehér vízi-rózsás Titkos-tó partján diszlett a Thüzekyek udvarházát környékező liget mélyén az önmagában örökösen megújuló rózsafajuk. Örökéletűnek tartották ezt a szomorufát, mert valahányszor ennek korhadó törzsét elroppantotta a szél, mindannyiszor újabb hajtás ringatózott diadalmasan a régi törzsről.

A Thüzekyek családjában fél évtizeddel Béla alispáni bucsuztatása előtt hatott utóljára a szívek tüze virágainak ősvaiása. Akkor Béla leánytestvére, Thüzeky Anna szívében szerelmet keltett, édesapjukra meg átkot sujított, amiért a leánya szívét-lelkét eltiporta.

Annának Berthey Kázmér adott tüzeki tüzes rózsacsokrot, Anna pedig cserébe adta neki a szívét és lekötötte női szavát. Ennek ellenére apja azt kívánta, hogy más, milliomos férfi vegye el leányát. Ezt haszonlesésből kívánta, mert úgy tervezte, hogy ilymódon sikerül eladósodott földbirtokát megmenteni. Anna olyan hevesen harcolt az apai kívánság ellen, hogy az izgalmaktól szivgyörcsöt kapott. Egyik szivgyengeségből a másikba esett és olyan lett, mint a hervadásnak indult tubarózsa.

Nyár volt. Napsugaras nyár, amelyben daloltak a madarak, virult a természet és illatot árasztottak a virágok. Anna napokon át fekiúdt a szomorúan le-

## Már csak május 18-ig tart a Budapesti Nemzetközi Vásár

Siessen vásárigazolványát beszerezni!  
Kapható a menetjegyirodákban és a vásár tb. képviselőiteinél  
50 százalékos utazási kedvezmény!  
A vásárigazolvány vizummentes beutazásra jogosít

München. Este 9.10: Vidám-est, dalokkal. 11.30: Táncczene. **Prága.** Este 11.15: Hanglemezek. **Róma.** Este 8: Hanglemezek. 9.40: Operaelőadás. **Strasbourg.** Este 9.30: Kálmán Imre Marica grófnő című operettjének közvetítése. 11.30: Táncczene. **Varsó.** Este 7: Hangverseny. 9: Zenei mozaik. 10.30: Tarka-est. 11: Szimfonikus-hangverseny. 12.5: Táncczene.

### Az Electrica Lugojon

A helybeli Electrica csapata vasárnap Lugojon játszik ligaselejtező mérkőzést az ottani munkáscsapat ellen. A lugoji munkáscsapat tud küzdeni és nem lesz könnyű feladat legyőzni ezt a jóképességű együttest.

### Eldöntetlen mérkőzés

Az aradi munkáscsapat legutóbb Brassóban az IAR csapata ellen játszott. A brasovi B) ligacsapat kemény ellenfelek bizonyult és a mérkőzés így 3:3 arányban döntetlenül végződött.

### Módosult a nemzeti bajnokság műsora

A balkáni versenyek folytán Timișoara, Arad, Oradea és Cluj május 10—24. napjai között nagyobb futballprogram nélkül maradt volna és ezért a nemzeti bajnokság műsorát úgy módosították, hogy a Crisana, Gloria, Chinezul, Victoria, Univesitatea és Juventus bonyolítsák le bajnoki mérkőzéseiket. A program módosítása következtében május 10-én Oradeán Crisana—Gloria mérkőzés lesz, május 17-én városunkban Chinezul—Juventus és Clujon Univesitatea—Victoria, míg május 24-én Clujon Victoria—Crisana mérkőzés lesz.

boruló szívek tüze rózsafájának árnyékában. Ott találták meg biborszinű takaró alatt, halvány rózsaszínű pongyolában, ugyanilyen színű csipkefőkötővel fején, ajkai körül boldog mosollyal örökre elszenderülten. Alakja tüzes rózsákkal volt telehintve... lanyha szellő fujta rá a rózsákat...

Az egyik péntek délelőttjén a tüzeki udvarházából hat tüzes rózsákkal koszorúzott leány vállán vitte ki a koporsót, amelyet feszület ékesített. Ekkor egy 90 esztendő anyóka a gyászolók csoportjában így sóhajtott:

— Amely kereszt pénteken távozik a házból, éven belül visszatér az.

És csakugyan, még félesztendő sem telt el, a Rigofütyös nevű erdejében önkézésben eldördült az apa, Thüzeky Barnabás fegyvere. Golyója behatolt a szíbe... sohasem derült ki, hogy véletlen-e vagy készakarva.

Az emberek ekkor a legenda ezen végő sorát emlegették:

— Szívek, lelkek tipróira átkot suj-tunk.

Ennél többet nem mondtak, hanem jelentősen elhallgattak. Mert nem jó a végzetet életre hívni.

Atyja halála után Thüzeky Béla a tulerhelt ősi birtokot kénytelen volt eladni. A birtokot Alisz apja, Szekrényi Vilmos ujmilliomos vette meg. A föld idegen kézre került, mint 1848-ban a magyar földbirtokok zöme. Béla ezért nem vehette feleségül Bathárfy Ádám unokafivérének fiatal özvegyét, Borodiezka Valeszka grófnót, akit pedig nagyon szeretett.

(Vége köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem kösitheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott irásokban ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolecsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatós Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kardotrafik, Piata Traian és Str. Mercurosarok. Principele Carol: Martrafik, Piata Kütt. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Bevezetés

Kocsonyai  
vitéz Mihálynak szokott helyen levele van. (4228)

## Házasság

33 éves  
elvárt, román, állami tisztviselő, keresem özvegy vagy urileány ismeretségét házasság céljából, ki 3 éves gyermekem nevelését is vállalja. Cimeket „Komoly” jelíggel a kiadóba kérek. (4223)

## Oktatás

Francia nyelvoiktatás  
legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyület-palotában. (2046)

## Alkalmazás

Megbízható jobb nő  
aki a főzéshez is ért, kisebb családhoz felvétetik. III., Doja-tér 8. I. em. (4181)

Fiatallakasztó  
felvétetik. Uitz cipőfelsőréskészítő, V., Piata Avram Iancu 5. (4226)

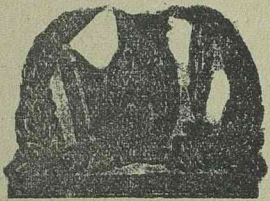
## Lakás

Modern 4 szobás  
lakás aug. 1-re kiadó a Papneveldei-bérpalotában. I., Str. Lonovici 2. (4216)

Butorozott szoba  
balkon, előszoba, telefon, lift, fürdőszobahasználattal, irodának, rendelőknek is alkalmas, kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand, Palacpalota, II. 5. (4212)

Villában  
a Bulev. Mihai Viteaz-uton egy- és két-szobás modern lakás kiadó. Cim a kiadóban. (4208)

Kiadó lakás  
3 szoba, előszoba és mellékhelyiségek azonnalra, esetleg aug. 1-re. IV., Bulev. Carol 16. Bővebbet házmesternél. (4219)



## Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU  
román nyelv és gyorsírás tanár Bucu resti és Timisoara város volt első fordítója

## Kerékpárok (bicikli)

Steyr, Waffenfabrik, Puch, Dürkop, Opel, Naumann  
olcsó árak, kényelmes részletfizetések  
J. Barbier, Jimbolia

## Olimpiai különvonat Berlinbe

1936 július 31—augusztus 17-ig a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében. Részvételi díjak: III. osztályu vasuti jeggyel Lei 12.200, II. osztályu vasuti jeggyel Lei 13.500.

A részvételi díjban befoglaltatik: 1. Vasuti jegy Timisoarától Timisoaraig. 2. Lakás egy és kétágyas szobákban (magánházakban, reggelivel és kiszolgálással). Első szolgáltatás augusztus 1-én reggeli, utolsó szolgáltatás augusztus 16-án reggeli és szoba. 3. Be- és kiszállítás Berlinben a pályaudvartól a lakásig és vissza maximum 2 csomaggal, hordárdíj nélkül. 4. Bérletjegy kizárólag az Olimpiai stadionban III-rendű számozott, jó ülőhelyre 16 napon át lebonyolításra kerülő megnyitó záró ünnepek, valamint sportversenyek megtekintésére. 5. Magyar és cseh átutazó vízumok.

A díjban nem foglaltatik: 1. Ebéd és vacsora. (Kivánságra Berlinben jó éttermekben étkezésenkint 100 leiert ebéd- és vacsora-jegyeket szerzünk be). 2. Utlevél. (Mindenki az utazáshoz szükséges érvényes utlevelet tartozik nekünk átadni. 3. A Stadionon kívüli versenyekhez a belépődíjak, melyek ugyancsak előre beszerezhetők.

### Jelentkezési határidő május hó 25

Jelentkezéskor 4000 lei biztosíték fizetendő le, a hátralék július hó 1-ig. Az esetben ha nem jelentkezik megfelelő számú utas, jogunkban van az utazást lemondani. Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában, Str. Alba Julia 1.

## Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét,  
kertjét,  
szőlőjét,  
gazdaságát.

tanácsai alapján kezel  
Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lei  
félévre 200— lei  
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet Horn: Gyümölcsfák nyesése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lei bélyeg beklítése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

**HA** olcsó lapot akar  
jó lapot akar  
friss lapot akar  
magyar lapot akar  
hű barátot akar  
fizessen elő a **Déli Hírlap-ra**

// Kérjen mutatványszámot! //

## Adás-vétel

Az aranyban  
beállott árzuhanás ellenére „Ora Fixa” cég még mindig a legmagasabb árat fizeti, régi ékszeréért törmellékaranyért és zálogcéduláért. IV., Str. Bratianu 31. (4122)

Nagy takaréktízhely  
jó állapotban, esetleg kifőzdenek, vagy vendéglőknek is alkalmas, jutányosan eladó. III. Str. Triumfului 11. (3910)



**OLLA**  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen

Házhely  
a III. kerületben, jutányosan eladó. Andreescu C. Constantin. IV., Vlahuta 5. (4163)

Eladó trafik  
váratlan elutazás miatt a IV. ker. állomással szemben, a legforgalmasabb helyen. A jövedelem biztos egzisztenciát nyújt. Bővebb felvilágosítást ad Szabó vegyeskereskedés, IV., Str. Bratianu, Terminus mellett. (4092)

**Ha szép akar lenni**  
Használjon KULKA-fele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben.  
Kapható kizárólag a  
Városi gyógyszertárban  
a „Pekete Sashoz” I., Piata I. C. Bratianu

## Különléle

Olesó kölesön  
kapható I. betáblázásra, kereskedelmi váltóra, konverziós adósság kifizetésre, építkezésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Belgiana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4071)

## Harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón vállalom. Cim: II. kerület, Str. Pr. Bontila (Tigrului) 18.

Különléle fehéreneművarrást  
vállal elsődrendű fehérenemű-varrónő. Cim: III., Str. Romulu 72.

Iratkozzon be  
**CULTURA**  
kölcsönkönyvtárba  
IV., Bulev. Carol 16.  
Olvashatja a legjobb magyar és német könyvujdonságokat. Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.  
Minden nap cserélhet.  
Telefon 15-07.